

UNCLASSIFIED

~~CONFIDENTIAL~~

SUBJECT: Briefing for HPSCI staff on results of death  
Pébilo Emilio Escobar. Gevirie

ZONAMACO EJES | STAND #EJ35

MAPA TEATRO

Colombia | b. 1983

20<sup>th</sup>  
ZONA  
MACO.  
FEBRERO.  
7-11/2024

PFTG

## **DISCURSO DE UN HOMBRE DECENTE | 2011**

---

VIDEO | VIDEO

PELÍCULA | FILM

INSTALACIÓN | INSTALLATION

## DISCURSO DE UN HOMBRE DECENTE | 2011

A partir de una imagen encontrada en un archivo audiovisual, Mapa Teatro, laboratorio de artistas, decide realizar, en distintos formatos, un ensayo de "etnoficción", sobre un supuesto discurso de posesión presidencial, encontrado en el bolsillo del narcotraficante Pablo Escobar Gaviria, el día de su muerte. Dieciocho años después, este supuesto discurso, escrito por un experto en retórica política y "clasificado" como documento secreto por la CIA en 1993, es convertido por Mapa en un "archivo desclasificado".

Montado inicialmente como una conferencia performática en el Kaai Theater de Bruselas (2011); como pieza teatral, en el Teatro Pablo Tobón Uribe de Medellín (2012) y como instalación para video y sonido, en la Akademie der bildenden Künste de Viena (2013), Discurso de un hombre decente es el resultado de múltiples estrategias poéticas –plásticas, sonoras, cinematográficas, performativas, teatrales– y operaciones de montaje. Mapa Teatro expone algunas "pruebas" del dispositivo del "discurso", cuyo des/montaje está, al fin y al cabo, en manos del espectador (el último operador), que monta y des/monta su propia ficción: el archivo es la ficción/la ficción es el archivo.

Este "falso" discurso –supuestamente clasificado como secreto por la CIA en 1993– es convertido por Mapa Teatro, dieciocho años después, en micro-film y archivo desclasificado y proyectado en presencia de actores reales –un experto internacional en narcotráfico y violencia; un músico de hip hop y una banda de músicos que vivió la época más ostentosa del narcotráfico en Medellín y que fue también víctima de uno de sus atentados– así como de figuras de ficción –una periodista poseída por el asunto del narcotráfico y una mata de Erythroxylon coca–.

Después de Los santos inocentes (FITB, Bogotá, 2010), Discurso de un hombre decente constituye la segunda obra del tríptico Anatomía de la violencia en Colombia, el más reciente proyecto de Mapa Teatro (2010-2015).

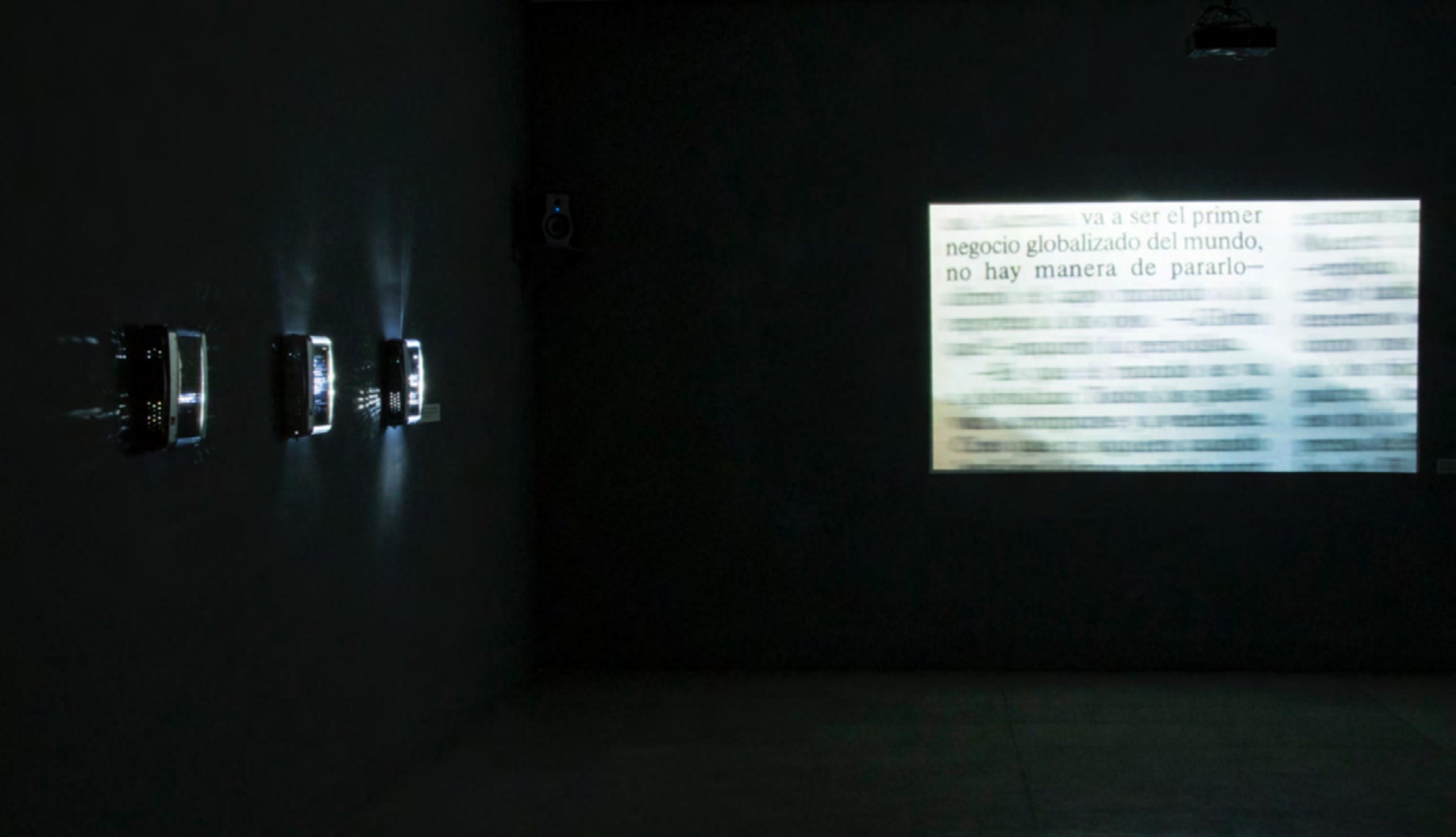
La primera versión del Discurso de un hombre decente, una lecture-performance, hace parte de cinco proyectos comisionados a distintos artistas del mundo por el Spoken World Festival, presentada en el marco del Spoken World Festival, en el Kaai Theater de Bruselas en 2011. Coproducción Mapa Teatro, Kaai Theater de Bruselas, Siemens Stiftung.

From an unearthed image within an audiovisual archive, Mapa Teatro, an artistic laboratory, embarks on a compelling venture—crafting, in diverse mediums, an "ethnofiction" essay around an alleged presidential inauguration speech discovered in the pocket of the infamous drug trafficker Pablo Escobar Gaviria on the day of his demise. A remarkable eighteen years later, this purported oration, authored by a seasoned political rhetoric expert and shrouded in secrecy by the CIA in 1993, undergoes a metamorphosis at the hands of Mapa, evolving into a "declassified archive."

Debuting as a performative lecture at the Kaai Theater in Brussels (2011), later metamorphosing into a theatrical production at the Pablo Tobón Uribe Theater in Medellín (2012), and finally manifesting as a video and sound installation at the Akademie der bildenden Künste in Vienna (2013), "Speech of a Decent Man" emerges as a harmonious convergence of multiple poetic strategies—visual, auditory, cinematic, performative, and theatrical—woven seamlessly through meticulous editing operations. Mapa Teatro unveils select "evidence" of the "speech" apparatus, with the ultimate assembly and disassembly placed in the hands of the spectator—the final operator—who intricately weaves and unravels their personalized fiction: where the archive is the fiction, and the fiction, in turn, becomes the archive.

This "falsified" discourse, ostensibly safeguarded as a state secret by the CIA in 1993, experiences an unexpected rebirth by Mapa Teatro, morphing into microfilm and a declassified archive. The narrative unfolds in the presence of tangible actors—an international authority on drug trafficking and violence, a luminary hip-hop artist, and a musical ensemble that bore witness to the opulent era of narcoterrorism in Medellín, falling prey to one of its infamous attacks. Intertwined with these factual elements are fictional personas—a journalist consumed by the intricacies of drug trafficking and a symbolic Erythroxylon coca plant.

Following the impactful "Los santos inocentes" at FITB, Bogotá, in 2010, "Speech of a Decent Man" stands as the second installment within the triptych titled "Anatomy of Violence in Colombia," representing Mapa Teatro's most recent undertaking spanning from 2010 to 2015. The initial rendition of "Speech of a Decent Man" as a lecture-performance forms an integral component of five projects commissioned to diverse artists worldwide by the Spoken World Festival. This rendition was showcased at the Kaai Theater in Brussels in 2011, marking a collaborative effort between Mapa Teatro, Kaai Theater in Brussels, and Siemens Stiftung.



va a ser el primer  
negocio globalizado del mundo,  
no hay manera de pararlo—



¿Cuál podría ser la naturaleza política del discurso de un hombre que había sido uno de los más grandes truhanes del planeta? Aunque suene absurdo, Pablo Escobar pronunció en algún momento de su vida todas esas frases que componen el Discurso de un hombre decente. Después de haber reunido los discursos reales, las entrevistas, las declaraciones y los comunicados, tomamos -con la ayuda de un investigador especializado en retórica política, Camilo Uribe Posada, a quien designamos como "logógrafo" de este discurso- las decisiones de montaje que nos condujeron a construir con todas las piezas reunidas un "falso/verdadero" discurso de posesión presidencial de Pablo Escobar, en el que hablaba sobre la legalización de la droga y la guerra fallida contra las drogas. Un discurso de posesión presidencial que prometía sacar a Colombia de la oprobiosa lista de los países pobres, legalizando la droga.

Heidi y Rolf Abderhalden, inédito (2019)

What could be the political nature of the discourse of a man who had been one of the greatest scoundrels on the planet? Although it may sound absurd, Pablo Escobar uttered at some point in his life all those phrases that make up the Discourse of a Decent Man. After gathering real speeches, interviews, statements, and releases, we made, with the help of a political rhetoric specialist, Camilo Uribe Posada, whom we designated as the 'logographer' of this discourse, the editing decisions that led us to construct with all the pieces gathered a 'false/true' presidential inauguration speech of Pablo Escobar. In it, he spoke about the legalization of drugs and the failed war on drugs. A presidential inauguration speech promising to remove Colombia from the disgraceful list of poor countries by legalizing drugs.

Heidi and Rolf Abderhalden, unpublished (2019)

~~CONFIDENTIAL~~

SUBJECT: Briefing for HPSCI staff on results of death  
Pédro Emilio Escobar Gaviria

(DISCURSO DE POSSESIÓN PRESIDENCIAL DE .....  
ENCONTRADO EN Medellín DE bolígrafo camisa PE  
TUE DT 2 / DE 11/1993

**Mapa Teatro**

De la serie Discurso de un hombre decente

From the series Speech of a Decent Man

Año | Year 2011-2022

Instalación | Installation

Discurso de 12 páginas | 12-Page Speech

Archivo desclasificado en papel carón mecanografiado e intervenido

Declassified document on carbon paper, typewritten and edited

12 Cajas de luz y archivo sonoro (monofónico)

12 lightboxes and sound archive (monophonic).

Dimensiones 28,7cm x 41,5cm x 8cm.

Edición | Edition 5 + A/P

NO EL PAÍS DE LOS DEDOS,

(U) (S)

TRABAJO EN NUESTROS ANALES PATRIOS,

FORTUNA

UN EMPRESARIO INTREPIDO

CREATIVIDAD FINANCIERA,

PROPIETARIO DE UNA INMENSA FORTUNA.

SUMMARY: (U) THIS REPORT PROVIDES INFORMATION ON  
THE MORE INFORMATION ON COLOMBIAN NARCO TRAFFICKERS, THESE  
INDIVIDUALS FREQUENTLY TRAVEL TO COUNTRIES UNDER ASSUMED  
IDENTITIES, UTILIZING FAKE DOCUMENTS, OR ENTER  
COUNTRIES ILLEGALLY

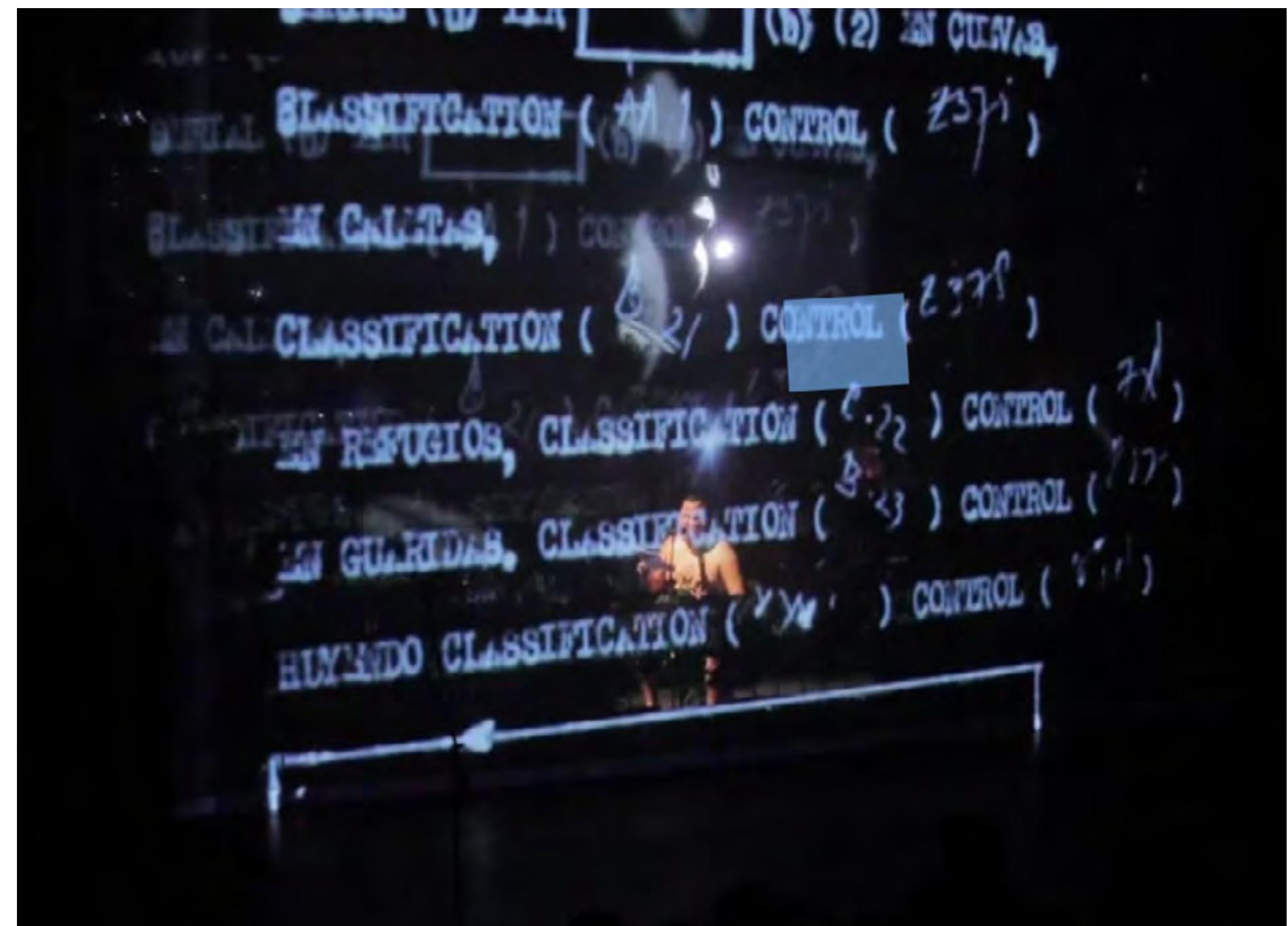
PARADIGMA NACIONAL

VOY A ENTREGARLE AL PAÍS; A ESTA NACIÓN AMADA;  
TODAS MIS TIERRAS,

DONDE PUYO CONSTITUYO LA PIEDRA ENOPÓPOLIS;

QUE NO SE PUEDE HACER SIN TU DULCE MAMA.



**Mapa Teatro**

De la serie Discurso de un hombre decente

From the series Speech of a Decent Man

Año | Year 2011

Video | Video

Video Monocanal sonido estereo

Single channel video - Stereo Sound

Duration | Duración

Edition | Edición 5 + AP



DISCURSO DE UN HOMBRE DECENTE  
LUGAR: TERRITORIO YACUAMBO, ECUADOR  
EXPERTOS CIVILES: FEDERICO GARCÍA LORCA,  
JOSÉ ISRAEL, MERCIA, JACOB DURAN  
Y PABLO



Al final de la presentación de Discurso de un hombre decente, estrenada en Medellín, un silencio espeso reinó en la sala. La pregunta inmediata era si, quizás, nos habíamos equivocado. Este silencio, al fin, fue interrumpido por algunos aplausos, tímidos y reservados. "Todo Medellín trabajaba para él. Cuando digo todo el mundo es todo el mundo" nos había dicho Don Danilo a propósito del Patrón, Pablo Escobar.

Heidi y Rolf Abderhalden, inédito (2019)

At the end of the presentation of Discourse of a Decent Man,<sup>w</sup> premiered in Medellín, a thick silence pervaded the room. The immediate question was whether, perhaps, we had made a mistake. Eventually, this silence was interrupted by some timid and reserved applause. 'Everyone in Medellín worked for him. When I say everyone, I mean everyone,' Don Danilo had told us about the Boss, Pablo Escobar.

Heidi and Rolf Abderhalden, unpublished (2019)



MAPA TEATRO | DISCURSO DE UN HOMBRE DECENTE | MONTAJE ESCÉNICO | 2012  
MAPA TEATRO | SPEECH FROM A DECENT MAN | STAGE ASSEMBLY | 2012

**Mapa Teatro**De la serie *Discurso de un hombre decente*From the series *Speech of a Decent Man*

Año | Year 2011

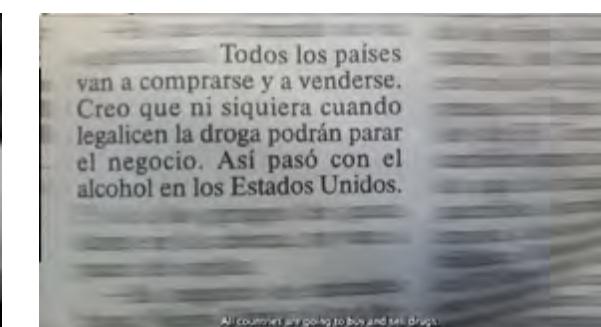
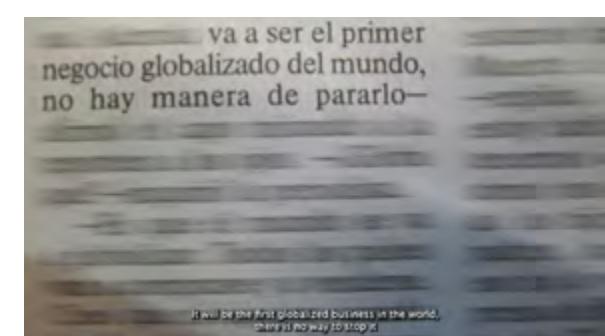
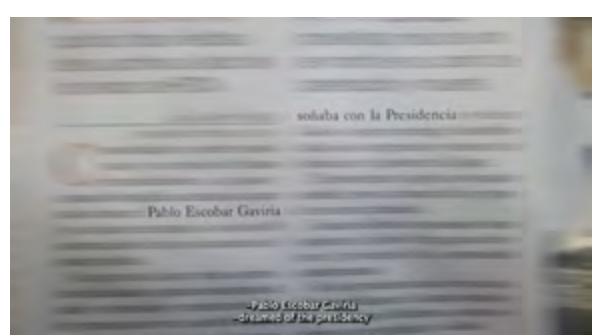
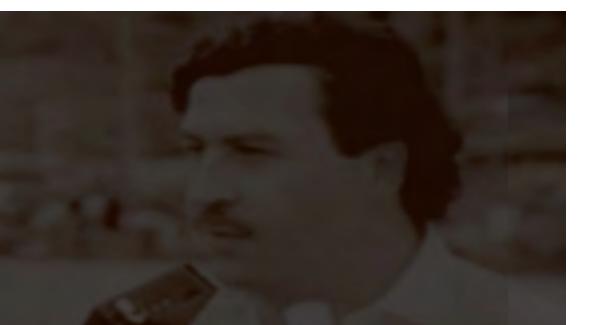
Video | Video

Video Monocanal - Sin sonido

Single channel video - No Sound

Duración | Duration 7' 16"

Edición | Edition 5 + AP



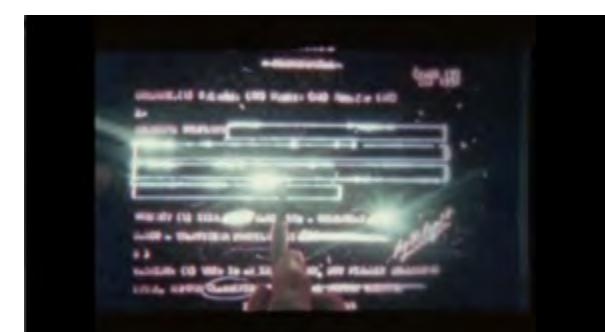
así. Además, va a ser el primer negocio globalizado del mundo, no hay manera de pararlo—replicó I estoy habl tenemos cómo nos do los hij padres, lo eso no lo v prensa de l

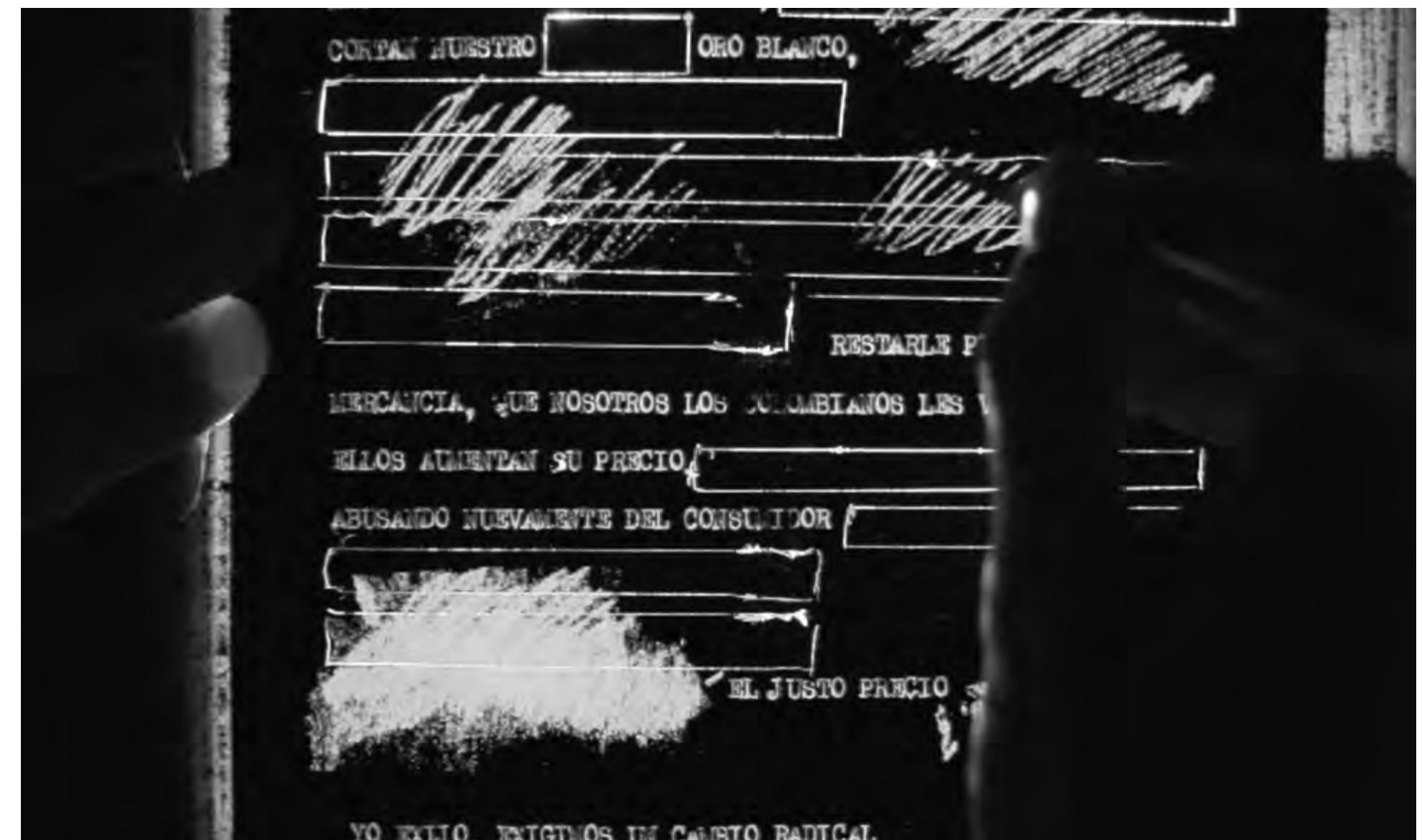
—Es que el mundo se va a globalizar. Todos los países van a comprarse y a venderse. Creo que ni siquiera cuando

estamos h Muerte a,—replicó I estoy habl tenemos cómo nos do los hij padres, lo eso no lo v prensa de l

va a ser el primer negocio globalizado del mundo, no hay manera de pararlo—

It will be the first globalized business in the world, there is no way to stop it.



**Mapa Teatro**De la serie *Discurso de un hombre decente*From the series *Speech of a Decent Man*

Año | Year 2011

Película | Film

Película 16 mm, blanco y negro, Sin sonido

16 mm film, black &amp; white, No Sound

Duración | Duration 4'59" loop

Edición | Edition 5 + AP

~~XXXXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXXXX~~  
HABER ELIMINADO EL  
ULTIMO ASPECTO DEL TECNICO Y DE LA MECANICA EN EL CONGRESO Y EN

This image is a scan of a dark surface, likely a film frame. A thin, horizontal white line is visible near the top center, which could be a film sprocket hole or a sensor edge. The rest of the image is mostly black with some minor noise.

A black and white photograph showing a group of people gathered around a person who appears to be unconscious or severely injured, possibly after a conflict. The scene is chaotic, with debris and smoke visible in the background.

Presidente de la R.P.A.  
YO SOY EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
Y SOY EL JEFE DEL ESTADO NACIONAL,  
EL Jefe de todos los Gobiernos de la PAZ,  
EL Jefe de los MÉJICO.  
*Soy presidente*

DOCUMENT: SECUESTRO Y TERRORISMO,  
ACTION : PARACOMUNICACIONES Y PROPAGANDA,  
INFO : EXPLOTOS CIVILES PARAPOLITICOS,  
AMBASSY ISRAEL: MECANISMOS EXTRAJUDICIALES  
DEPORTISTAS

PUEBLO ALTO, TIBURONES DE LA MARINA.  
SOURCE CLASSIFICATION (ca/dca) CONFIDENTIAL (936 91 - 5651)  
[ ] ACADEMIA CUARTEL [ ]  
[ ] CENTRO DE COMUNICACIONES Y INFORMACION, [ ]  
VIGILANCIA Y CANUPLAJE, HELICOPTEROS, [ ]  
  
*Mosquillo*  
*Declassified*

DOCUMENT: SECUESTRO Y TERRORISMO,  
ACTION : DESMILITARIZACIONES Y MAGISTERIOS,  
INFO : EXPRESOS CIVILES PARAMILITARES,  
AMBASSY ISRAEL: MIGRANTES EXTRAJEROS,  
DEPORTISTAS

*...Fuerzas Frecuentes de la Oficina F.A.C.E  
CONTROLES (...) y se han facilitado a Familias numerosas  
informes, controlados con el fin de dar un efectivo apoyo de acuerdo  
con el trámite de diálogos.*

LA ESCUELA NORMAL DE LA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL HA PREPARADO  
UNA ESTUDIANTES UTILIZANDO UN LIBRO EN LOS PAISES

DE JUNIO 1960

20-10-64, RECIBIÓ UN CARNET RADICAL  
CONSEGUIMOS EL MERCADO NORTEAMERICANO.

*Declassified*

[REDACTED]

[REDACTED] ← PRECIOS COMPARATIVOS Y

ANEXO, UNA DE LAS RECLAMAS A UN PRECIO JUNTO

UNCLASREFID  
CONFIDENTIAL  
copy of...  
(24) (25)  
(26) (27)  
SACAR A COLOMBIA DE LA ORGANIZACION, LLEVAR EN LOS PAISES  
FESTIVOS, CONGRESOS Y OTROS EVENTOS PARA QUE MIGRANTE  
ESTADO SEA EL MAS FAMOSO Y PODEROSO SOBRE LA PIEL DE LA  
TIERRA.

~~UNCLASSIFIED~~  
~~CONFIDENTIAL~~

(b) (1)  
(b) (2)

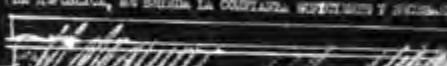
DURANTE LA NOCHE HA INGRESADO ENFERMO LOS VIEJOS.  
QUE SON MUY CLAVES LOS PERSONAJES  
DE LOS ASESINOS DEPARTIMENTO PARA AVISAR COLERA.  
LA BATALIA CONTRA EL TACONOPTICO EST. DURMIENDA.

PRINCIPALES QUE DIO Y DICE EL DISCURSO DE LAS CLASES  
POPULARES, LA IDEOLOGIA DE NUESTRO MOVIMIENTO EN CITACIO,  
NACIONALISMO, PROGRAMA SOCIALISTA, EDUCACION Y DESARROLLO.

---

ZARDO ESTIMADO AL PAZ :  
QUE DEPUEZ MAS CRONICA QUE LA SIGUIENTE SO DEDICA AL  
PROBLEMA.  
ANIAS,  
ANIVERSARIO. 44  
ALIANZA DE SISTEMAS Y AUTOMOS (que dicez hoy en el congreso al  
MOVIMIENTO DE, TRABAJA PARA VENCER EL TERRORISMO,  
INVESTIGACIONES LABORATORIOS DE LAS CIENCIAS DEL BOSQUE  
EL CONFIDENTE SOLA (que vuelve del T-1000 COMO ALIADO  
DESESPERADO).  
EN SISTEMA DE LA CUMBRE, EN UN SISTEMA DE BURNA VOLUNTAD,

EL RESPALDO QUE ME FUE EXPRESADO POR NUEVOS LÍDERES EN LOS  
ESTADOS, CON LA VOTACIÓN MAS ALTA QUE HAYA DEDICADO MI  
GARANTÍA ESTADÍSTICA. DESENTRALIZACIÓN DE LA AUTORIDAD. EL AUTORITATIVISMO.

EL ENMENDADO QUE ME FUE SUSPENDIDO POR TODOS LOS DÍAS DE LA  
URGENCIA, CON LA VOTACIÓN MAS ALTA QUE HABIA RECIBIDO EN  
NUESTRA HISTORIA ELECTORAL UN CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DE  
LA REPUBLICA, ME DEDICO LA CAMPAÑA SILENTISTA Y SEGURO QUE  
  
FUE UNA RADICACION EN EL CONGRESO AL PRIMER DÍA DE LUEGO  
CON EL FIN DE QUITARLA DE SERVIR  
PARA ILUMINAR LAS DIRECCIONES.

**LOS EXPRESOS DE LA NATURALEZA**

COMPATRICIAS, HA LLEGADO LA NOCHE DE LA RENOVACION

~~SECRET~~

UNCLASSIFIED

~~CONFIDENTIAL~~

V/V  
(PAG) (20)  
(M) (93)

SACAREMOS DEL CAMINO  
A INTERMEDIARIOS,  
COMISIONISTAS,  
COMERCIALIZADORES  
QUE SE APROPI  
DE LAS UTIL  
Y PERJUDICA  
EL EQUILIBRIO

STF

ID

E

J

B

AJEROS

MAN

STRAS

NA.

4

23

11

## AKULLIKU | VARIACIÓN SOBRE EL DISCURSO DE UN HOMBRE DECENTE | 2013

De visita en Colombia como presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan manifestó, en un banquete oficial en Bogotá, que se sentía feliz de estar en La Paz. De gira por Colombia, un célebre duo musical español saludó al público diciendo: Buenas Noches BO LI VI A! Asimismo, en Austria, un experto invitado internacional dijo: Bienvenidos a la Convención de la cocaína en vez de decir a la Convención de Viena. En el marco de la 56°sesión de la Comisión de Estupefacientes de la ONU, celebrada el 11 de marzo de 2013 en Viena, el presidente boliviano Evo Morales insistió en que la hoja de coca no era cocaína sino una planta sagrada utilizada por los indígenas del continente desde hace miles de años. Evo Morales celebró el respaldo de la comunidad internacional al consumo tradicional de la hoja de coca y lo interpretó como un triunfo contra el imperialismo, aunque la ONU recordó que aún es sustancia controlada. Morales, máximo dirigente de los cocaleros en la región de Chapare, encabezó en Cochabamba y La Paz un acto para festejar que Bolivia volverá a la Convención antidroga de 1961 con una excepción aplicada solo a su país sobre el masticado de coca o Akulliku.

**Akulliku** es una variación del proyecto Discurso de un hombre decente, estrenado en Bruselas en 2011, bajo forma de conferencia-performática y, en Medellín, en 2012, como montaje escénico. Las imágenes de esta pieza provienen de un viaje de Heidi Abderhalden y Pierre Henry Magnin a las plantaciones de la planta de coca de la región de Cochabamba, en Bolivia de la cual el líder Boliviano, Evo Morales, es originario

In an official banquet in Bogota, when visiting Colombia as President of the United States, Ronald Reagan said he was happy to be in La Paz. A famous Spanish musical duo, when on tour in Colombia, greeted the audience by saying: Good evening BO LI VI A! In the same way, in Austria, an international guest expert said: Welcome to the Convention of cocaine instead of saying the Vienna Convention. Within the framework of the 56th session of the Commission on Narcotic Drugs, held on the 11th March 2013, in Vienna, Bolivian President Evo Morales insisted that coca was not cocaine but a sacred plant used by indigenous people in the continent for thousands of years. Evo Morales celebrated the support towards the traditional consumption of coca leaf from the international community, and interpreted this as a victory against imperialism, nevertheless the UN pointed out that it remains a controlled substance. Morales, top leader of the coca growers in the Chapare region, led an event in Cochabamba and La Paz to celebrate that Bolivia will return to the 1961 antidrug Convention with an exception to be applied only to his country on chewing coca or Akulliku.

**Akulliku** is a variation on Discourse of a Decent Man, which premiered as a lecture performance in Brussels in 2011, and then as a theatre piece in Medellin in 2012. The images used in this piece, were obtained during a journey that Heidi Abderhalden and Pierre Henri Magnin made to the coca plantations of the region of Cochabamba in Bolivia, where the Bolivian leader, Evo Morales, is originally from. at the Kaai Theater in Brussels in 2011, marking a collaborative effort between Mapa Teatro, Kaai Theater in Brussels, and Siemens Stiftung.



**Mapa Teatro**

Akulliku - Variacion 1

De la serie *Discurso de un hombre decente*From the series *Speech of a Decent Man*

Año | Year 2013

Video | Video

Video de 3 canales - sonido estereo

3 Channel video - Stereo Sound

Duración | Duration 6'15"

Edición | Edition 5 + AP

 Enlace privado al video | Private link to the video



## MAPA TEATRO | BIO

> Rolf Art website link

**Mapa Teatro** es un laboratorio de experimentación y creación transdisciplinar, fundado en 1983 por los hermanos **Heidi y Rolf Abderhalden**, artistas visuales y escénicos suizo-colombianos. Desde hace cuatro décadas, Mapa Teatro proyecta su trabajo artístico dentro del ámbito de un reformulado concepto de artes vivas —un campo del cual son pioneros en América Latina—, que implica modalidades de pensamiento-creación gestadas desde el afecto, entendido como efecto de las fuerzas vitales y de los ecosistemas en el cuerpo.

Transgresora de fronteras geográficas, lingüísticas y disciplinares, la práctica artística de Mapa Teatro se distingue por el deslizamiento continuo de los límites de la teatralidad. Esto se refleja en las hibridaciones que hace desde el cuerpo con disciplinas tan variadas como las artes escénicas, las artes plásticas y visuales, la música, el cine, la arquitectura, la literatura, la filosofía y la antropología.

La versatilidad de Mapa Teatro es fruto de los laboratorios de experimentación a través de los cuales se renuevan, una y otra vez, las preguntas centrales a su ethos artístico sobre la estética, la ética, la micropolítica, la poética, la teatralidad y la performatividad.

Las respuestas —siempre transitorias— se traducen en apuestas estéticas (narrativas, visuales y sonoras) arriesgadas donde se desplazan continuamente el mito, la historia, la ficción y la actualidad; la esfera íntima y la esfera pública; el simulacro y la realidad; el documento y la ficción; la poética y la política.

De sus laboratorios con comunidades temporales experimentales surge la creación de instalaciones para imagen y sonido, intervenciones urbanas, acciones plásticas, conferencias performáticas, obras escénicas, radiofónicas, óperas y cabarets cinematográficos.

Los “laboratorios de la imaginación social” de Mapa Teatro, abordan cuestionamientos estéticos, poéticos, éticos y micropolíticos que tensan el arco entre la vida y el arte: la potencia política de la imaginación.

> Rolf Art website link

**Mapa Teatro** is an experimental and transdisciplinary creation laboratory founded in 1983 by the Swiss-Colombian visual and performing artists **Heidi and Rolf Abderhalden**. For four decades, Mapa Teatro has projected its artistic work within the realm of a reformulated concept of live arts—a field in which they are pioneers in Latin America. This concept involves modes of thought and creation born from affection, understood as the effect of vital forces and ecosystems on the body.

Breaking through geographical, linguistic, and disciplinary borders, Mapa Teatro's artistic practice is characterized by the continuous blurring of the boundaries of theatricality. This is reflected in the hybridizations it undertakes from the body with diverse disciplines such as performing arts, visual and plastic arts, music, cinema, architecture, literature, philosophy, and anthropology.

Mapa Teatro's versatility results from experimentation labs through which the central questions of its artistic ethos on aesthetics, ethics, micropolitics, poetics, theatricality, and performativity are repeatedly renewed.

The answers—always transitory—translate into daring aesthetic (narrative, visual, and sonic) endeavors where myth, history, fiction, and current events continuously shift; the intimate and public spheres intermingle; simulacrum and reality converge; document and fiction coalesce; poetics and politics intertwine.

From their labs with temporary experimental communities emerge installations for image and sound, urban interventions, visual actions, performative lectures, stage works, radio plays, operas, and cinematic cabarets.

Mapa Teatro's “social imagination labs” address aesthetic, poetic, ethical, and micropolitical questions that stretch the arc between life and art: the political power of imagination.

ROLF

Sobre ROLF Art  
About ROLF Art

A photograph of an empty white gallery space. The floor is covered in a dark grey, textured carpet. The ceiling is white with a grid of recessed lighting fixtures. A single doorway is visible on the right side.

Statement

## DEDICADA AL ARTE VISUAL CONTEMPORÁNEO LATINOAMERICANO

**Rolf Art**, localizada en Buenos Aires y fundada en 2009 por Florencia Giordana Braun, es la única galería de arte especializada en imagen técnica en Argentina. Enfocada en las artes visuales latinoamericanas, la galería representa e impulsa un selecto grupo de artistas y legados (estates) que exploran los límites de la imagen en sus diversas expresiones. El perfil curatorial de la galería indaga en la unión, siempre en tensión, entre las estrategias formales y la profundidad conceptual, desafiando la coyuntura y considerando el contexto político, social y económico de la producción artística como un factor determinante para la interpretación del arte. Con el fin de promover la producción y apreciación del arte contemporáneo, Rolf Art desarrolla un sólido programa global que comprende trabajos de investigación y archivo, exhibiciones, proyectos editoriales y audiovisuales, participación sostenida en ferias de arte y fotografía, encuentros de formación, colaboraciones institucionales y gestión de adquisiciones públicas y privadas; posicionando internacionalmente la obra de artistas latinoamericanos y contribuyendo a la legitimación de las expresiones visuales de América Latina en el mundo.

## DEVOTED TO CONTEMPORARY LATIN AMERICAN VISUAL ARTS

**Rolf Art**, located in Buenos Aires and founded in 2009 by Florencia Giordana Braun, is the only art gallery specialized in technical image in Argentina. Focused on contemporary Latin American visual arts, the gallery represents and promotes a selected group of artists & Estates that explores the limits of the image in its several expressions. The curatorial profile challenges the given conjuncture considering the social, political & economical background of artistic production as a determining factor for art's interpretation. In order to promote the production and appreciation of contemporary art, Rolf Art develops a solid global program comprising research and archive work, exhibitions, sustained participation in leading international art & photo fairs, editorial and audiovisual projects, educational and training courses, institutional collaborations, and public & private acquisitions management; positioning the work of Latin American artists internationally and contributing to the legitimation of the visual expressions from the Latin American region worldwide.



Contacto Contact

## CONTACTO | CONTACT

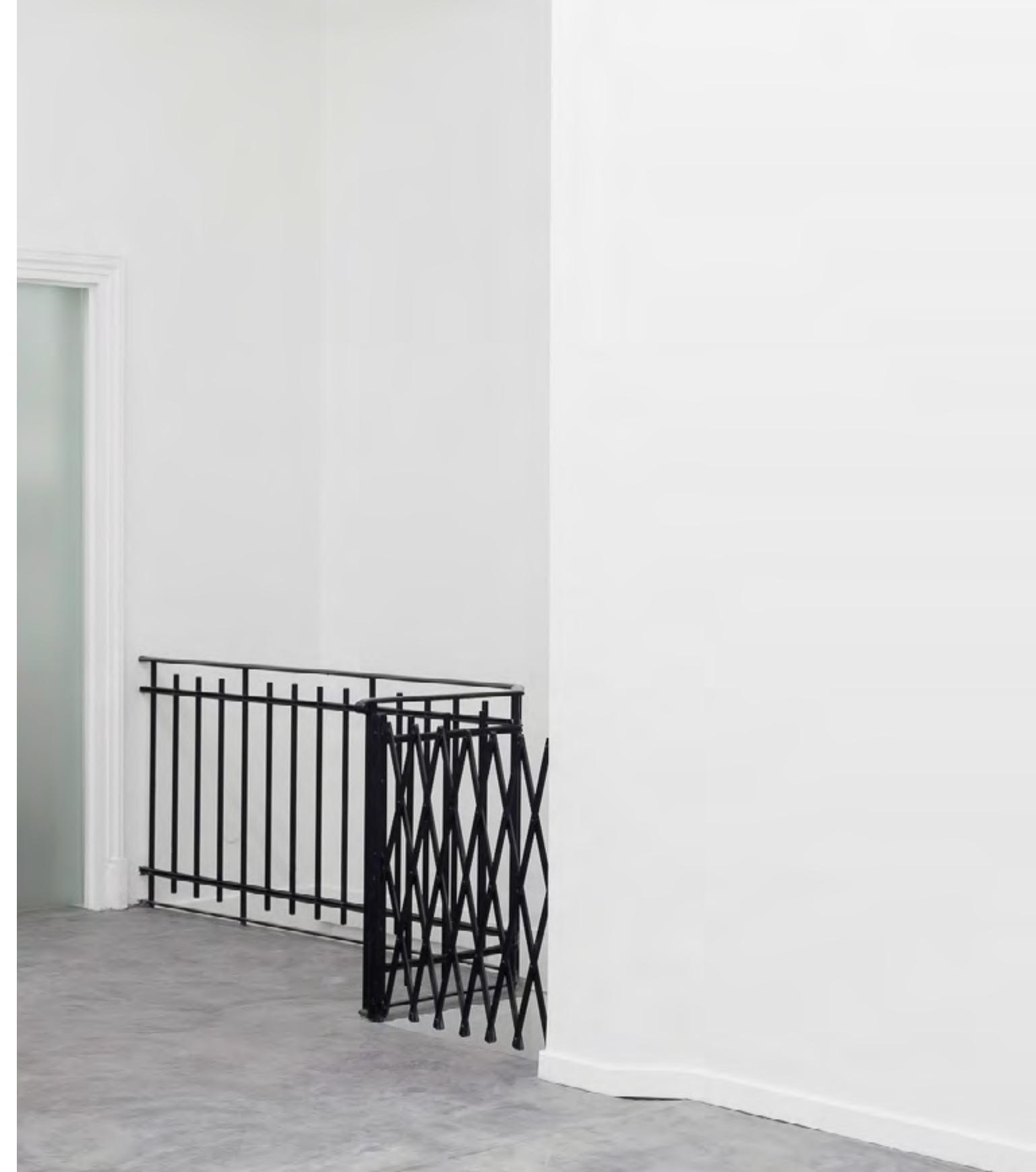
Esmeralda 1353 - C1007ABS  
Buenos Aires, Argentina.

t: +54 11 4326-3679  
e: [info@rolfart.com.ar](mailto:info@rolfart.com.ar)  
w: [www.rolfart.com.ar](http://www.rolfart.com.ar)

## HORARIO | HOURS

De lunes a viernes de 11 am a 7 pm.  
Sábado, domingo y feriados cerrado.  
11 am - 7 pm, from Monday to Friday.  
Closed on Saturday, Sunday and  
holidays.

Para agendar una visita fuera de este  
horario o ante cualquier inquietud por favor  
contactarse a [info@rolfart.com.ar](mailto:info@rolfart.com.ar) o por  
WhatsApp +549 11 51787629  
To book your visit after hours or in case of  
any inquiry please contact [info@rolfart.com.ar](mailto:info@rolfart.com.ar)  
or by WhatsApp +549 11 51787629



ROLF

LUN - VIER 11:00 - 20:00 hs  
Esmeralda 1353 - C1007ABS  
Buenos Aires/Argentina  
T. +54 11 48544318  
E. info@rolfart.com.ar  
W. www.rolfart.com.ar

ROLF

MERIDIANO